

# Der Gemeindebote



Diese Ausgabe erscheint  
auch online

Nummer 9

Donnerstag, 27. Februar 2020

80. Jahrgang

## Schmotziger Dauschdeg im Rathaus Hirrlingen

Auch dieses Jahr eroberten die Narren am Schmotzigen das Hirrlinger Rathaus, das sich dieses Jahr maritim zeigte und in ein Hochseeschiff verwandelt hatte. Rathaus- und Bauhofteam hatten als Matrosen schon früh am Morgen in der Kombüse ein reichhaltiges zweites Frühstück zubereitet und den Sitzungssaal prächtig dekoriert.

Und schon stürmte die zahlreiche Schar Zigeunerinnen der Original Hirrlinger Schloßhexen das Rathaus, so dass Bürgermeister Christoph Wild in seiner kurzen Ansprache in schwäbischen Versen nur noch feststellen konnte: „Mei Vorschlag lautet dorom kurz ond knapp - i hair jetz oafach uff mit Schaffa ond gib da Rothausschlissl an d'Zigeinerenna ab!“

Aber zuvor mussten Bürgermeister und Rathaussteam noch die harten Prüfungen des von den Zigeunerinnen wunderbar vorbereiteten Hirrlinger Dschungel-Camps überstehen.

Kaum waren die Zigeunerinnen zur Schülerbefreiung weitergezogen, besuchten noch weitere Gruppen wie die Hirrlinger Ordnungshüterinnen mit ihren original Parkuhren aus den 50er Jahren sowie die große Zwergengruppe der Theatergemeinschaft das Rathaus und sorgten für heitere Stimmung.



Die Besatzung der MS Rathaus wartet auf den närrischen Besuch.



Die Zigeunerinnen kommen!



Schlüsselübergabe an den Zigeunerkapo



Hirrlinger Dschungel-Camp



Und die Rathaus-Matrosen freuen sich über den Besuch.



Lustige Zwerge der Theatergemeinschaft



Schunkelrunde im Saal



Auch der Kindergarten war auf der Fasnet.

## Workshop-Tag beim DRK Tübingen



Beim Verband-Anlegen

Am 14.2.2020 verbrachten 16 Viertklässler einen Workshop-Tag beim DRK Tübingen. Dort wurden fleißig verschiedene Verbandstechniken, die stabile Seitenlage, Helmabnahme und Krankentransporte geübt. Außerdem bekamen die Juniorhelfer die Gelegenheit, einen RTW und einen KTW zu besichtigen. Nach einem ereignisreichen, interessanten und freudvollen Tag verließen wir mit viel neuem Wissen den Steinlachwasen.



Bei der Helmabnahme



Transportbereit



Der Kopfverband - hier macht es viel Spaß!

## Närrische Woche im St.-Josefs-Kindi



Vergangenen Mittwoch machten sich alle Kinder von St. Josef mit selbst gebastelten Hüten auf den Weg durch die Straßen von Hirrlingen. In einem kleinen Umzug liefen die Sonnenkinder mit ihren Teufelsgeigen, die jeder mühevoll hergestellt hatte, vorneweg.

Unser erster Halt war in der Seniorenanlage, da wartete man im Aufenthaltsraum bereits auf die Kinder. Wir sangen gemeinsam Lieder und wünschten allen eine schöne Fasnet.



Spontan machten wir einen Besuch in der Kreissparkasse. Die Mitarbeiter dort freuten sich sehr über die Abwechslung und alle Kinder wurden mit Gummibärle versorgt.



Den Abschluss machten wir vor der Modulanlage und sangen mit den Kindern der Blumengruppe, die sich alle schnell an den Fenstern verteilten.

Am Schmotzigen Donnerstag ging es bunt weiter, alle Kinder kamen verkleidet zum Fasnetsball: "Fit und gesund durchs Schlaraffenland!"

Wie in jedem Jahr besuchte uns am Morgen die Theatergemeinschaft und sorgte für ausgelassene Stimmung. Die Kinder hatten sichtlich Spaß an den vielen Zwergen und an dem großgewachsenen Schneewittchen.



Der Hunger wurde größer und im Gemeindezentrum wurde das Schlemmerbuffet für die Kinder eröffnet. Nach der Stärkung ging es magisch zu. Ein Zauberer besuchte die Kinder und hatte viele Tricks auf Lager! Zum Abschluss kamen der Kasper, die Großmutter, der Räuber Hotzenplotz und der Polizeiwachtmeister Dimpfelmoser zu den Kindern.

Vielen Dank an Frau Müller und ihr Team von der Seniorenanlage sowie an die Mitarbeiter der Kreissparkasse für den schönen Empfang und die leckere Stärkung! Ein herzliches Dankeschön an die Theatergemeinschaft, ihr seid mittlerweile ein fester Bestandteil am Schmotzigen! Unser Schlemmerbuffet wurde mit frischen Kinderbrezeln beliefert, dafür ein herzliches Dankeschön für die Spende an Karin und Heinz Manke!



## Amtliche Bekanntmachungen



Gemeinde Hirrlingen  
Landkreis Tübingen



### Öffentliche Bekanntmachung der Jahresrechnung 2018

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 18.2.2020 die Jahresrechnung für das Rechnungsjahr 2018 mit nachstehenden Ergebnissen wie folgt festgestellt:

- Die Soll-Einnahmen und  
Soll-Ausgaben von je 10.111.769,50 €  
davon im Verwaltungshaushalt 7.670.126,50 €  
Vermögenshaushalt 2.441.643,00 €
- Die Zuführung vom Verwaltungshaushalt  
an den Vermögenshaushalt 1.416.251,98 €
- Die gebildeten Haushaltsausgabereise  
im Vermögenshaushalt 225.000,00 €
- Die Zuführung zur allgemeinen Rücklage 2.139.837,29 €
- Bestand der allgemeinen Rücklage  
zum 31.12.2018 7.703.050,33 €
- Schuldenstand zum 31.12.2018 439.926,88 €

Die Jahresrechnung 2018 liegt in der Zeit von Montag, 2.3.2020 bis Dienstag, 10.3.2020 - je einschließlich - während der Dienststunden beim Bürgermeisteramt, Schlosshof 1, 72145 Hirrlingen, Zimmer Nr. 1.5, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Wild  
Bürgermeister

## Notdienste



### Apotheken-Bereitschaftsdienst

(außerhalb der üblichen Geschäftszeiten)

#### Samstag, 29.2.2020

Rammert-Apotheke, Bahnhofstraße 13  
Bodelshausen, Tel. 07471 960021

#### Sonntag, 1.3.2020

Apotheke Rangendingen, Haigerlocher Straße 14  
Rangendingen, Tel. 07471 8090

### Ärztlicher Notdienst

Tel. 116117

### Allgemeine Notfallpraxis

Universitätsklinikum Tübingen  
Ottfried-Müller-Straße 10 (Gebäude 500), 72076 Tübingen  
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, 19.00 - 22.00 Uhr  
Freitag, 16.00 - 22.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 8.00 - 22.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

### Kinder- und jugendärztlicher Dienst

Tel. 0180 6070710  
Notfallpraxis in der Universitäts-Kinderklinik  
Hoppe-Seyler-Straße 1 (Gebäude 410, Ebene 3)

### Öffnungszeiten:

Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 10.00 - 19.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

Unter der Woche: telefonische Rufbereitschaft  
zwischen 18.00 und 21.00 Uhr

### HNO-ärztlicher Notfalldienst

Tel. 0180 6070711

Notfallpraxis in der HNO-Klinik am Universitätsklinikum  
Elfriede-Aulhorn-Straße 5 (Gebäude 600)

### Öffnungszeiten:

Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 8.00 - 20.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

### Rettungsdienst

Tel. 112

### Krankentransport

Tel. 07071 19222

### Augenärztlicher Dienst

Tel. 0180 1929344

### Zahnärztlicher Dienst

an Wochenenden und Feiertagen zu erfragen  
unter Tel. 0180 5911670

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende und an Feiertagen  
falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist:  
zentrale Ansage unter Tel. 07071 365525

## Ambulanter Pflegedienst

Sozialstation



Rottenburg

Pflegegruppe Bereich Hirrlingen  
Nina Lehmann und Barbara Kienzle  
Frauenhof 1, 72145 Hirrlingen  
Telefon 07478/2621549  
Mail: pflegegruppe-hirrlingen@sozialstation-rottenburg.de

### 's Pflägewägle (Mobiler Dienst Hirrlingen)

Frau Sabine Weith-Baumann  
Starzelstr. 18 - 20, 72145 Hirrlingen  
Tel. 07478 931020, Fax 07478 931044  
E-Mail: weith.im.taele@t-online.de

### Pflege-mobil Knäusle

Wir passen uns Ihren Bedürfnissen an!  
Rund-um-die-Uhr-Rufbereitschaft, Tel. 07471 9309607  
Kassenverträge mit allen Pflegekassen  
Haigerlocher Straße 9, 72414 Rangendingen  
Fax 07471 9309609  
E-Mail: Pflegedienst-Rangendingen@gmx.de  
Internet: www.knaeusle-pflegedienst.de

### Pflegestützpunkt Landkreis Tübingen

Telefonische oder persönliche Beratung für ältere, hilfs- und pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige in Fragen der Versorgung und Pflegebedürftigkeit. Für eine persönliche Beratung im Büro oder zu Hause wird um eine Terminvereinbarung gebeten.



Kontakt: **Standort Rottenburg**  
Claudia Kitsch-Derin  
Ehinger Platz 12, 72108 Rottenburg  
Tel. 07472 98818-12, Fax 07472 98818-15  
E-Mail: psp-rottenburg@kreis-tuebingen.de

### Gerontopsychiatrische Beratungsstelle (GPB)

Telefonische oder persönliche Beratung für Menschen, die an einer Demenz erkrankt sind, oder ältere Menschen, die eine psychische Erkrankung haben, und für deren Angehörige. Für eine persönliche Beratung im Büro oder zu Hause wird um eine Terminvereinbarung gebeten.

Kontakt: Gerontopsychiatrische Beratungsstelle  
Barbara Raff, Ehinger Platz 12, 72108 Rottenburg  
Tel. 07472 98818-13, Fax 07472 98818-15  
E-Mail: gpb@sozialstation-rottenburg.de

### Sucht- und Drogenberatung Tübingen

**Psychosoziale Beratungsstelle**  
Beim Kupferhammer 5, 72070 Tübingen  
Tel. 07071 75016-0, Fax 07071 75016-20  
E-Mail: psb@diakonie-rt-tue.de oder z1.psbue@bw-lv.de

### Ruf-Taxi-Anmeldeverkehre (AMV)

Sailer Reisen GmbH & Co. KG  
Rottenburg, Tel. 0173 6289420  
Anmeldung mind. 60 Min. vor Abfahrt; Sondertarif

### Auskunft der Bus-Linie (RAB)

Die Abfahrtszeiten der Bus-Linie Haigerloch - Hirrlingen - Rottenburg - Tübingen können unter Tel. 07071 799815 erfragt werden. Unter der Telefon-Nr. 01805 779966 können Abfahrts- und Ankunftszeiten von Bussen und Bahnen in Baden-Württemberg erfragt werden.

### Telefonseelsorge

Miteinander sprechen Tag und Nacht, Tel. 0800 1110111

## Informationen der Gemeindeverwaltung



### Bericht über die Sitzung des Gemeinderates am 18.2.2020

Vor Eintritt in die Tagesordnung wies Bürgermeister Wild darauf hin, dass zur Einhaltung des Bauzeitenplanes für den Neubau Kindergarten kurzfristig die Tagesordnungspunkte 3 e und f zur Beratung und Beschlussfassung aufgenommen wurden.

#### TOP 1 - Einwohnerfragestunde

Es wurden keine Fragen gestellt.

#### TOP 2 - Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse

In der nichtöffentlichen Sitzung vom 14.1.2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- Der Aufstockung der Personalausstattung für die Kläranlage auf 100 % wird vorbehaltlich der Beratung in der Verbandsversammlung zugestimmt.
- Im Stellenplan 2020 wird für den Bauhof anstelle einer Teilzeitstelle eine Vollzeitstelle in Entgeltgruppe 5 vorgesehen.
- Darüber hinaus wird im Stellenplan 2020 für Hausmeister-tätigkeiten eine weitere Teilzeitstelle im Umfang von 75 % in Entgeltgruppe 6 geschaffen.

- Die Gemeindeverwaltung wird zur Ausschreibung der zu besetzenden Stellen und zur Einstellung einer Reinigungskraft im Rahmen eines versicherungspflichtigen Beschäftigungsverhältnisses (Midi-Job) und einer Reinigungskraft im Rahmen eines Mini-Jobs ermächtigt.
- Dem Antrag auf Erwerb des Flst. 1282/9 mit 2.560 m<sup>2</sup> als Gewerbebauplatz im Gewerbegebiet „Hinter der Kirche II“ durch einen auswärtigen Gewerbetreibenden zur Errichtung einer Produktionshalle mit späterer Errichtung eines Bürogebäudes wird zugestimmt.
- Der maximale Ankaufspreis für ein Tauschgrundstück im Gewann Gassäcker Flst. 1442 wird auf 2,50 €/m<sup>2</sup> festgesetzt.
- Der maximale Ankaufspreis für ein Tauschgrundstück im Gewann Bergsteig Flst. 2246 wird auf 1,20 €/m<sup>2</sup> festgesetzt.

In der nichtöffentlichen Sitzung vom 4.2.2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- Der Gemeinderat stimmt dem Beitritt der Gemeinde Hirrlingen zum Gemeinsamen Gutachterausschuss der Stadt Rottenburg a.N. dem Grunde nach zu. Die endgültige Entscheidung hierüber in Form des Abschlusses einer öffentlich-rechtlichen Vereinbarung bleibt einem separaten Grundsatzbeschluss vorbehalten.
- Der Gemeinderat ermächtigt die Verwaltung vorab, ab sofort mit der Stadt Rottenburg a.N. vorbereitende Maßnahmen zum Beitritt zum gemeinsamen Gutachterausschuss in die Wege zu leiten.

#### TOP 3 - Neubau Kindergarten

Vor der Sitzung des Gemeinderates fand eine Sitzung des Bauausschusses statt. Bürgermeister Wild wies vor Eintritt in die Beratung darauf hin, dass die Baumaßnahme sowohl im Zeitplan als auch voll im Kostenrahmen liegt.

Zu diesem Tagesordnungspunkt wurden die Herren Friedrich und Sieb vom Architekturbüro Friedrich Poerschke Zwiink Architekten Stadtplaner BDA PartG mbB aus München begrüßt. Sie standen für Fragen zur Verfügung.

#### a) Vergabe des Gewerks Parkettarbeiten

Die Arbeiten für das Gewerk Parkettarbeiten wurden auf Grundlage der VOB beschränkt ausgeschrieben. Es wurden insgesamt zehn Unternehmen zur Angebotsabgabe aufgefordert. Zum Submissionstermin am 27.1.2020, 14.45 Uhr, waren zwei Angebote bei der Gemeinde eingegangen.

Die Angebote wurden von Friedrich Poerschke Zwiink Architekten Stadtplaner BDA PartG mbB (FPZ) geprüft und gewertet.

Der von FPZ ermittelte Kostenansatz für die Parkettarbeiten belief sich auf 58.251,33 € brutto. Das Angebot des günstigsten Anbieters Fa. Hagenlocher Raumausstattung GmbH & Co. KG, 71106 Magstadt, liegt somit knapp über der vom Gemeinderat beschlossenen Kostenberechnung. Die geringfügige Überschreitung ist auf die aktuell gute wirtschaftliche Lage zurückzuführen.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Auftrag für das Gewerk Parkettarbeiten für den Neubau Kindergarten entsprechend der Empfehlung des Bauausschusses an die Firma Hagenlocher Raumausstattung GmbH & Co. KG, 71106 Magstadt, zur Angebotssumme von 60.862,55 € brutto zu vergeben.

#### b) Vergabe des Gewerks Fliesenarbeiten

Die Arbeiten für das Gewerk Fliesenarbeiten wurden auf Grundlage der VOB beschränkt ausgeschrieben. Es wurden insgesamt elf Unternehmen zur Angebotsabgabe aufgefordert. Zum Submissionstermin am 27.1.2020, 14.45 Uhr, waren sechs Angebote bei der Gemeinde eingegangen.

Die Angebote wurden von Friedrich Poerschke Zwiink Architekten Stadtplaner BDA PartG mbB geprüft und gewertet.

Der von FPZ ermittelte Kostenansatz für die Fliesenarbeiten belief sich auf 49.917,05 € brutto. Das Angebot des günstigsten Anbieters, der Fa. Fliesenfachgeschäft Markus Neu,

72108 Rottenburg, liegt somit im Rahmen der vom Gemeinderat beschlossenen Kostenberechnung.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Auftrag für das Gewerk Fliesenarbeiten für den Neubau Kindergarten entsprechend der Empfehlung des Bauausschusses an die Firma Fliesenfachgeschäft Markus Neu, 72108 Rottenburg, zur Angebotssumme von 48.088,91 € brutto zu vergeben.

#### **c) Vergabe des Gewerks Malerarbeiten**

Die Arbeiten für das Gewerk Malerarbeiten wurden auf Grundlage der VOB beschränkt ausgeschrieben. Es wurden insgesamt zehn Unternehmen zur Angebotsabgabe aufgefordert. Zum Submissionstermin am 27.1.2020, 15.15 Uhr, waren fünf Angebote bei der Gemeinde eingegangen.

Die Angebote wurden von Friedrich Poerschke Zwink Architekten Stadtplaner BDA PartG mbB geprüft und gewertet.

Der von FPZ ermittelte Kostenansatz für die Malerarbeiten belief sich auf 6.788,24 € brutto. Das Angebot des günstigsten Anbieters, der Fa. Malerwerkstätten Post GmbH, 72072 Tübingen, liegt somit im Rahmen der vom Gemeinderat beschlossenen Kostenberechnung.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Auftrag für das Gewerk Malerarbeiten für den Neubau Kindergarten entsprechend der Empfehlung des Bauausschusses an die Firma Malerwerkstätten Post GmbH, 72072 Tübingen, zur Angebotssumme von 4.946,53 € brutto zu vergeben.

#### **d) Bekanntgabe einer Eilentscheidung bezüglich der Aufhebung einer Ausschreibung**

Im Zuge der Neubaumaßnahmen für den Kindergarten wurde das Gewerk Schreinerarbeiten Akustik öffentlich nach VOB/A ausgeschrieben.

Bei der Submission am 27.1.2020 waren insgesamt vier Angebote eingegangen. Nach Prüfung und Wertung der eingegangenen Angebote lag sogar das günstigste Angebot mit 266.853,93 € brutto deutlich über der ursprünglichen Kostenkalkulation in Höhe von 153.781,92 € brutto. Aufgrund dieser erheblichen Überschreitung des Kostenansatzes lag ein Aufhebungsgrund i.S.v. § 17 Abs. 1 Nr. 1 VOB/A vor, da kein Angebot den Ausschreibungsbedingungen entsprach.

Der Planer schlug daraufhin vor, die Ausschreibung aufzuheben und die dem Gewerk zugrundeliegende Konstruktion derart zu ändern, dass die ursprünglich geplanten Wandverkleidungen aus Fichtenholz durch Trockenbauvorsatzschalen, weiß gestrichen, ersetzt werden. Darüber hinaus sollen weitere Einsparoptionen im Aufbau der Deckenverkleidung gesucht werden.

Angesichts der im Bauzeitenplan eng aufeinander folgenden Ausbaugewerke (Estricharbeiten, Deckenverkleidung, Bodenbeläge) war es geboten, einerseits die Ausschreibung Schreinerarbeiten Akustik aufzuheben und andererseits zwei beschränkte Ausschreibungen Schreinerarbeiten Akustik (ausschließlich für die Decke) und Trockenbau Vorsatzschalen Wand in die Wege zu leiten, was von der Verwaltung am 3.2.2020 getan wurde..

Die näheren Hintergründe wurden vom Planer im Rahmen der nichtöffentlichen Bauausschuss-Sitzung vom 18.2.2020 erläutert. Es handelte sich dabei sowohl bei der Aufhebung der ersten Ausschreibung als auch bei den beiden Neuausschreibungen um eine dringende Angelegenheit im Sinn des § 43 Abs. IV GemO, deren Erledigung auch nicht bis zu einer frist- und formlos einberufenen Gemeinderatssitzung hätte aufgeschoben werden können.

Der Sachverhalt wurde dem Gemeinderat zur Kenntnis gegeben.

#### **e) Vergabe PV-Anlage**

Die Arbeiten für das Gewerk PV-Anlage wurden auf der Grundlage der VOB beschränkt ausgeschrieben. Fünf Firmen wurden zur Abgabe eines Angebots aufgefordert. Zum Submissionstermin am 24.1.2020 um 13.00 Uhr ist ein Angebot bei der Gemeinde eingegangen.

Das Angebot wurde vom Ingenieurbüro Zeeb und Frisch GmbH geprüft und gewertet.

Das Budget der Kostenberechnung für die Elektroarbeiten beläuft sich auf 45.135,63 € brutto. Das Angebot der Firma EB Energie GmbH liegt somit um rd. 3.000 € über der vom Gemeinderat beschlossenen Kostenberechnung. Diese Überschreitung ist nach Einschätzung des Ingenieurbüros Zeeb und Frisch noch im vertretbaren Rahmen und ist auf die aktuelle wirtschaftliche Lage zurückzuführen.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Auftrag für das Gewerk PV-Anlage für den Neubau Kindergarten an die Firma EB Energie GmbH, 71088 Holzgerlingen, zur Angebotssumme von 48.504,73 € brutto zu vergeben.

#### **f) Vergabe des Gewerks Bodenbelagsarbeiten**

Die Arbeiten für das Gewerk Bodenbelagsarbeiten wurden auf Grundlage der VOB beschränkt ausgeschrieben. Es wurden insgesamt acht Unternehmen zur Angebotsabgabe aufgefordert. Zum Submissionstermin am 27.1.2020 war kein Angebot bei der Gemeinde eingegangen. Sodann wurden die Arbeiten nochmals beschränkt ausgeschrieben. Zum erneuten Submissionstermin am 13.2.2020, 14.30 Uhr, waren fünf Angebote bei der Gemeinde eingegangen.

Die Angebote wurden von Friedrich Poerschke Zwink Architekten Stadtplaner BDA PartG mbB geprüft und gewertet. Der von FPZ ermittelte Kostenansatz für die Arbeiten belief sich auf 35.429,87 €. Zur ursprünglichen Variante Kautschukboden wurde auch eine Ausführung Linoleumboden zugelassen.

Nach Vergleich der Gebote empfiehlt der Planer, aufgrund des signifikanten Einsparpotentials die Ausführungsvariante Linoleumboden zu beauftragen.

Entsprechend der Empfehlung des Bauausschusses hat der Gemeinderat die Ausführung des Gewerks mit Linoleumboden beschlossen. Die Gemeindeverwaltung wurde ermächtigt, den Auftrag für das Gewerk Bodenbelagsarbeiten für den Neubau Kindergarten nach Durchführung eines Bietergesprächs an den günstigsten Anbieter zu erteilen.

#### **TOP 4 - Freiwillige Feuerwehr**

Der Kommandant der Feuerwehr Hirrlingen, Markus Hofelich, war in der Sitzung anwesend und stand für eventuelle Rückfragen zur Verfügung.

#### **a) Beschaffung hydraulisches Rettungsgerät**

Im Rahmen der Beschlussfassung über die Beschaffung des neuen HLF 20 in der öffentlichen Sitzung des Gemeinderats vom 19.11.2019 war beschlossen worden, das hydraulische Rettungsgerät, welches die Freiwillige Feuerwehr Hirrlingen in Zukunft ebenfalls vorhalten muss, aus der HLF-20-Ausschreibung herauszunehmen. Es soll vorab beschafft werden. Dadurch ist sichergestellt, dass die Feuerwehr bereits im Jahr 2020 Übungen mit diesen Geräten durchführen und das Fahrzeug nach Auslieferung im Jahr 2021 zügig in Dienst genommen werden kann.

Im Anschluss an die Produktvorführungen bei der Feuerwehr Hirrlingen wurden die Produkte zweier Hersteller für geeignet befunden. Auf dieser Grundlage wurden zwei Anbieter (einerseits ein Hersteller, der seine Produkte direkt vertreibt, und andererseits ein Händler, da die Produkte des anderen Herstellers lediglich über autorisierte Händler vertrieben werden) zur Abgabe eines Angebots aufgefordert. Im Rahmen der gesetzten Abgabefrist ging lediglich ein Angebot ein.

Auf Grundlage dieses geprüften Angebots beläuft sich das Auftragsvolumen auf insgesamt 24.141,53 € brutto, wohingegen sich das ursprüngliche Informationsangebot auf einen Gesamtbetrag von 26.300 € brutto belief.

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Lieferung des im neuen HLF 20 vorzuhaltenden hydraulischen Rettungssatzes und des Stabilisierungsgeräts des Herstellers holmatro zum Angebotspreis von 24.141,53 € brutto an die Fa. Brandschutz- und Rettungstechnik Mödl GmbH, 93349 Mindelstetten, zu vergeben.

#### **b) Ersatzbeschaffung HLF 20 - Vergabe**

Bezüglich des bisherigen Verfahrens zur Ersatzbeschaffung für das vorhandene Löschgruppenfahrzeug LF 16/12 wird auf die Beratung vom 19.11.2019 verwiesen.

Die Ausschreibung des Fahrzeugs wurde europaweit durchgeführt. Die Ausschreibung gliederte sich in insgesamt drei Lose (Los 1 Fahrgestell; Los 2 Aufbau und Löschtechnik; Los 3 Feuerwehertechnische Beladung) auf. Das hydraulische Rettungsgerät wurde entsprechend dem Gemeinderatsbeschluss vom 19.11.2019 aus der Ausschreibung herausgenommen. Es wird separat beschafft und in der Ausschreibung als beigestellte Ausrüstung aufgeführt.

Bis zum Submissionstermin am 17.1.2020 waren insgesamt vier Angebote auf die drei ausgeschriebenen Lose eingegangen. Der nachfolgende Vergabevorschlag wurde in einer Sitzung des Arbeitskreises Neubeschaffung HLF 20 unter Beteiligung von Mitgliedern des Gemeinderats am 23.1.2020 auf Grundlage der fachlichen Prüfung der Fa. Feuer & Flamme, Reutlingen, eingehend beraten. Der Arbeitskreis hat den Vergabevorschlag einstimmig zur Beschlussfassung im Gemeinderat empfohlen.

#### **Los 1 Fahrgestell:**

Auf dieses Los ging ein Angebot der Fa. MAN Truck & Bus Deutschland GmbH, Kirchentellinsfurt, zum Preis von 96.851,72 € brutto ein. Das Angebot erfüllt die Vorgaben des Leistungsverzeichnisses in vollem Umfang. Es wird vorgeschlagen, das Los 1 Fahrgestell an den einzigen Bieter zu vergeben.

#### **Los 2 Aufbau und Löschtechnik:**

Für das Los gingen insgesamt zwei Angebote ein. Beide Angebote erfüllen die Vorgaben des Leistungsverzeichnisses in vollem Umfang. Es wird vorgeschlagen, den Auftrag an den günstigsten Bieter, die Fa. Magirus GmbH, Ulm/Donau, zum Preis von 199.762,67 € brutto zu vergeben.

#### **Los 3 Feuerwehertechnische Beladung:**

Für das Los ging ein Angebot der Fa. Wilhelm Barth, GmbH & Co. KG, Fellbach, zum Preis von 75.505,68 € brutto ein. Das Angebot erfüllt die Vorgaben des Leistungsverzeichnisses in vollem Umfang. Es wird vorgeschlagen, das Los 3 Feuerwehertechnische Beladung an den einzigen Bieter zu vergeben.

Für die Gesamtkosten von insgesamt 375.120,07 € (zuzüglich des vorab beschafften und beigestellten hydraulischen Rettungssatzes) sind im Haushaltsplan 2019 Mittel in Höhe von 120.000 € sowie für das Folgejahr 2020 eine Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 330.000 € eingestellt. Vom Land Baden-Württemberg sind Fördermittel für die Ersatzbeschaffung in Höhe von 92.000 € bewilligt.

Der Gemeinderat hat im Anschluss an die europaweite Ausschreibung des Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeugs HLF 20 folgenden Vergaben zugestimmt:

- 1.) Den Auftrag zur Lieferung des Fahrgestells erhält die Fa. MAN Truck & Bus Deutschland GmbH, Kirchentellinsfurt, aufgrund ihres Angebots vom 15.1.2020 zum Preis von 96.851,72 € brutto.
- 2.) Den Auftrag zur Lieferung des Aufbaus und der Löschtechnik erhält die Fa. Magirus GmbH, Ulm/Donau, aufgrund ihres Angebots vom 10.1.2020 zum Preis von 199.792,67 € brutto.
- 3.) Den Auftrag zur Lieferung der feuerwehertechnischen Beladung erhält die Fa. Barth Feuerwehertechnik GmbH & Co. KG, Fellbach, aufgrund ihres Angebots vom 10.1.2020 zum Preis von 75.505,68 € brutto.
- 4.) Für Unvorhergesehenes wird ein Betrag von 3.000 € eingeplant.

#### **TOP 5 – Umsetzung der Eigenkontrollverordnung in der Gemeinde Hirrlingen**

##### **Weitere Information und Vergabe Ingenieurleistungen**

In der öffentlichen Sitzung vom 14.1.2020 wurde vom Büro Gauss Ingenieurtechnik die aktuelle Situation bezüglich der Planwerke im Abwasserbereich der Gemeinde Hirrlingen erläutert. Weiter wurden die gesetzlichen Vorgaben an die Gemeinden – insbesondere auf Grundlage der Verordnung über die Eigenkontrolle von Abwasseranlagen des Umweltministeriums Baden-Württemberg (sog. Eigenkontrollverord-

nung) – dargestellt und der Sachstand aktueller Gespräche mit der zuständigen Abteilung beim Landratsamt Tübingen dargestellt.

Insbesondere wurde die Notwendigkeit dargestellt, als ersten Schritt den Allgemeinen Kanalplan aus dem Jahr 1985 neu zu fassen. Das Bestands-Kanalnetz soll gemäß dem Stand der Technik hydrodynamisch berechnet und Schwachstellen und Lösungen zur Behebung derselben aufgezeigt werden. Auf dieser Grundlage wurde das Büro Gauss mit der Ausführung einer hydrodynamischen Kanalnetzberechnung, Fremdwasseranalyse und Schmutzfrachtberechnung beauftragt.

Es wurde weiter empfohlen, die zuletzt im Jahr 2012 gewonnenen Befahungsdaten nicht als Grundlage für jetzt anzustellende Planungen zu nutzen, da diese Daten inzwischen in weiten Teilen überholt sind und keine hinreichende Grundlage für die Erstellung von Sanierungskonzepten darstellen können.

Stattdessen sollen in den Jahren 2020 und 2021 die Daten für das gesamte örtliche Kanalnetz in zwei Etappen mittels TV-Befahrung neu erhoben werden. Die so gewonnenen Daten werden durch das Ingenieurbüro bewertet und einer Sanierungskonzeption mit Kostenschätzung zugeführt.

Die geplante Vorgehensweise und das zugehörige Angebot wurden im Rahmen der Sitzung durch Herrn Mathias Maier vom Büro Gauss vorgestellt. Herr Maier stand für Fragen des Gremiums zur Verfügung.

Es wurde darauf hingewiesen, dass sich das Gesamtpaket für die Umsetzung der Eigenkontrollverordnung mit Ingenieurleistungen sowie Reinigung und Inspektionen abhängig von den Ausschreibungsergebnissen auf ca. 190.000 € belaufen wird. Die Sanierung soll anschließend je nach Sanierungsaufwand und Haushaltslage in mindestens zwei Abschnitten erfolgen.

Der Gemeinderat hat die Ausführungen des Büros Gauss Ingenieurtechnik, Rottenburg a.N., bezüglich des Angebots für Planungsleistungen zur Umsetzung der Eigenkontrollverordnung in den Jahren 2020 und 2021 zur Kenntnis genommen. Die Ingenieurleistungen zur Umsetzung der Eigenkontrollverordnung in den Jahren 2020 und 2021 (Ausschreibung Kanalreinigung und TV-Untersuchung, Auswertung der TV-Inspektion, Klassifizierung der Einzelschäden, Sanierungskonzeption mit Kostenschätzung) werden zum Preis von 39.995,90 € brutto an Gauss Ingenieurtechnik GmbH, Rottenburg a.N., vergeben. Die entsprechenden Mittel werden in den Haushaltsplan 2020 aufgenommen.

#### **TOP 6 – Feststellung Jahresrechnung 2018**

Die Jahresrechnung besteht aus dem kassenmäßigen Abschluss, der Haushaltsrechnung und der Vermögensrechnung und zeigt den zahlenmäßigen Vollzug des Haushaltsplans. Aus ihr wird deutlich, inwieweit die Jahresergebnisse von den Haushaltsansätzen abweichen, inwieweit die Haushalts-einnahmen zur Deckung der Haushaltsausgaben ausgereicht haben (Deckungsergebnis) und welche Auswirkungen die vermögenswirksamen Einnahmen und Ausgaben (des Vermögenshaushalts) auf das Vermögen der Gemeinde haben. Die Jahresrechnung ist durch einen Rechenschaftsbericht zu erläutern; er soll dem Gemeinderat und zuletzt auch der Rechnungsprüfung einen besseren Überblick über das Haushaltsjahr verschaffen.

Mit dem Feststellungsbeschluss des Gemeinderats wird die Jahresrechnung formell und materiell anerkannt. Dies schließt die Entscheidung mit ein, welcher Überschuss der Rücklage zuzuführen bzw. welcher Fehlbetrag vorzutragen ist.

Nach der Feststellung der Jahresrechnung hat die Verwaltung diese und den Rechenschaftsbericht der Rechtsaufsichtsbehörde mitzuteilen und ortsüblich bekannt zu machen. Gleichzeitig ist die Jahresrechnung an sieben Tagen öffentlich auszulegen. In der Bekanntmachung ist auf die Auslegung hinzuweisen. Auf die Bekanntmachung an anderer Stelle in dieser Ausgabe des Gemeindeboten wird hingewiesen.

Zusammenfassend werden hier die wesentlichen Zahlen des Abschlusses genannt:

Die Jahresrechnung 2018 schließt ab mit

Sachbuchteil	Haushaltsplan - in € -	Rechnungsergebnis - in € -	Differenz - in € - + mehr / - weniger
Verwaltungshaushalt	6.891.900,00	7.670.126,50	778.226,50
Vermögenshaushalt	3.518.000,00	2.441.643,00	-1.076.357,00
<b>Gesamthaushalt</b>	<b>10.409.900,00</b>	<b>10.111.769,50</b>	<b>-298.130,50</b>

Die Zuführung des Verwaltungshaushalts an den Vermögenshaushalt liegt bei 1.416.251,98 € und damit um rd. 1,1 Mio. € über der prognostizierten Zahl des Haushaltsplans.

Die freie Spitze (Zuführung abzüglich ordentliche Tilgung) liegt bei 1.392.976,38 €.

Der Schuldenstand wurde von 463.202,48 € auf 439.926,88 € abgebaut, die Pro-Kopf-Verschuldung liegt damit bei 142 € (Vorjahr: 150 €).

Der allgemeinen Rücklage konnten 2.139.837,29 € zugeführt werden; der Rücklagenbestand beträgt zum 31.12.2018 insgesamt 7.703.050,33 €.

Der Gemeinderat hat gemäß § 95 Gemeindeordnung für Baden-Württemberg die Jahresrechnung 2018 der Gemeinde Hirrlingen mit nachstehenden Ergebnissen festgestellt:

- Die Soll-Einnahmen und  
Soll-Ausgaben von je **10.111.769,50 €**  
davon im Verwaltungshaushalt **7.670.126,50 €**  
Vermögenshaushalt **2.441.643,00 €**
- Die Zuführung vom Verwaltungshaushalt  
an den Vermögenshaushalt **1.416.251,98 €**
- Die gebildeten Haushaltsausgabereiste  
im Vermögenshaushalt **225.000,00 €**
- Die Zuführung zur allgemeinen Rücklage **2.139.837,29 €**
- Bestand der allgemeinen Rücklage  
zum 31.12.2018 **7.703.050,33 €**  
Schuldenstand zum 31.12.2018 **439.926,88 €**
- Ergebnis der Haushaltsrechnung

Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung  
für das Haushaltsjahr 2018  
- in EUR -

	Verwaltungshaushalt (VwH)	Vermögenshaushalt (VmH)	Gesamthaushalt
1. Soll-Einnahmen	7.670.126,50	2.441.643,00	10.111.769,50
2. + neue Haushaltseinnahmereste		0,00	0,00
3. ./. Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr*		0,00	0,00
<b>4. bereinigte Soll-Einnahmen</b>	<b>7.670.126,50</b>	<b>2.441.643,00</b>	<b>10.111.769,50</b>
5. Sollausgaben	7.670.126,50	2.415.643,00	10.085.769,50
6. + neue Haushaltsausgabereiste	0,00	225.000,00	225.000,00
7. ./. Haushaltsausgabereiste vom Vorjahr*	0,00	199.000,00	199.000,00
<b>8. bereinigte Sollausgaben</b>	<b>7.670.126,50</b>	<b>2.441.643,00</b>	<b>10.111.769,50</b>
9. Fehlbetrag (VmH Nr. 8 ././ Nr.4)		0,00	0,00
10. Soll-Ausgaben VwH - enthaltene Zuführung an VmH	1.416.251,98		
11. Soll-Ausgaben VmH - enthaltene Zuführung an VwH		0,00	
12. Mindestzuführung nach § 22 (1) Satz 2 GemHVO		23.275,60	
13. Soll-Ausgaben VmH enthaltene Zuführung zur allgemeinen Rücklage (Überschuss nach § 41 (3) Satz 2 GemHVO)		2.139.837,29	
14. Soll-Einnahme VmH - enthaltene Entnahme aus der allgemeinen Rücklage		0,00	
15. Soll-Einnahme VwH - enthaltene Zuführung vom VmH zum allgemeinen Ausgleich	0,00		
16. Fehlbetrag nach § 84 (2) GemO und § 23(1) Satz 2 GemHVO		0,00	

\* Auflösung und Abgänge

**7. Kassenmäßiger Abschluss 2018**

	Reste vom Vorjahr KvKassenreste HvHaushaltsreste	Rechnungsergebnis	Ist	Neue Reste KvKassenreste HvHaushaltsreste
<b>Einnahmen</b>				
Summen des Verwaltungshaushaltes	176.943,80 K 0,00 H	7.670.126,50	7.588.048,26	259.022,04 K 0,00 H
Summen des Vermögenshaushaltes	23.791,07 K 0,00 H	2.441.643,00	2.427.588,60	37.845,47 K 0,00 H
Summen der Haushaltsrechnung	200.734,87 K 0,00 H	10.111.769,50	10.015.636,86	296.867,51 K 0,00 H
Summen der haushaltsfremde Vorgänge	9.324.089,54 K	3.379.221,04	3.399.623,95	3.681.042,45 K
Zwischensumme der Ist-Einnahmen			13.415.280,81	
Kassenbestand/-vorgriff		7.708.726,67	5.622.644,18	7.708.726,67 K
<b>Summe der Einnahmen</b>	<b>9.524.824,41 K 0,00 H</b>	<b>21.199.717,21</b>	<b>19.037.904,99</b>	<b>11.686.636,63 K 0,00 H</b>
<b>Ausgaben</b>				
Summen des Verwaltungshaushaltes	63.646,68 K 0,00 H	7.670.126,50	7.685.827,76	47.945,42 K 0,00 H
Summen des Vermögenshaushaltes	- 4.180,90 K 199.000,00 H	2.441.643,00	2.385.622,03	25.840,06 K 225.000,00 H
Summen der Haushaltsrechnung	59.465,76 K 199.000,00 H	10.111.769,50	10.071.449,79	73.785,47 K 225.000,00 H
Summen der haushaltsfremde Vorgänge	9.266.358,65 K	3.379.221,04	1.257.728,53	11.387.851,16 K
Zwischensumme der Ist-Ausgaben			11.320.178,32	
Kassenbestand/-vorgriff		7.708.726,67	7.708.726,67	0,00 K
<b>Summe der Ausgaben</b>	<b>9.325.824,41 K 199.000,00 H</b>	<b>21.199.717,21</b>	<b>19.037.904,99</b>	<b>11.461.636,63 K 225.000,00 H</b>
<b>Saldo Einnahmen - Ausgaben</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

- Die im Rechenschaftsbericht aufgeführten über- und außerplanmäßigen Ausgaben (wesentliche Planabweichungen) werden genehmigt.
- Der Rechenschaftsbericht wird zur Kenntnis genommen.

**TOP 7 – Genehmigung der Annahme von Spenden**

Bei der Gemeindeverwaltung ging folgende Spende ein:

- Die Firma Obstbau Helmut Werner, Zehntscheuerweg 8, 71149 Bondorf, beliefert die Grundschule Hirrlingen im Rahmen des Schulf Fruchtprogrammes mit Obst. Nach Abzug der EU-Beihilfe würde die Firma Obstbau Werner für die Monate Januar bis Dezember 2019 noch einen Betrag in Höhe von 111,34 € erhalten.

Die Firma Obstbau Helmut Werner verzichtet auf die Bezahlung der Rechnungsbeträge und spendet den Betrag in Höhe von 111,34 € an die Grundschule Hirrlingen.

Der Gemeinderat hat die Annahme der Spende in Höhe von 111,34 € genehmigt.

**TOP 8 – Baulandentwicklung in der Gemeinde Hirrlingen  
Auswahl eines Dienstleisters für die Durchführung  
der Projektvorbereitung**

Im Rahmen der Beratungen im Gemeinderat wurde nach Fassung des Aufstellungsbeschlusses für die Gebiete Bei der Gärtnerei, Bergsteig, Brücklesäcker und Ried beschlossen, zur Umsetzung einen Erschließungsträger zu beauftragen. Weiter wurde beschlossen, der eigentlichen Erschließung der Gebiete eine sog. Projektvorbereitung vorzuschalten und separat zu beauftragen.

Diese Projektvorbereitung soll einerseits die für eine Baulandentwicklung relevanten Daten zusammentragen und einer Wirtschaftlichkeitsanalyse unterziehen.

Sodann soll durch den Dienstleister im Rahmen einer Projektvorbereitung die Mitwirkungsbereitschaft der Grundstückseigentümer ermittelt und im Rahmen einer Informationsveranstaltung kommuniziert werden. Deshalb nahm die Gemeindeverwaltung bislang auch von der Abfrage der Verkaufsbereitschaft der Eigentümer in den Plangebietern Abstand.

Die Ergebnisse dieser Erhebungen werden im Rahmen der Projektvorbereitung als letzter Schritt zu einer Handlungsempfehlung zusammengefasst. Diese wird dann als Grundlage für die weitere Arbeit eines Erschließungsträgers dienen. Es wurde vereinbart, insgesamt drei Dienstleister um ein Angebot für die Projektvorbereitung bezüglich der vier potentiellen Baugebiete anzufragen.

Von den angefragten drei Dienstleistern gaben die STEG Stadtentwicklung GmbH, Stuttgart, und die Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH, Ludwigsburg, ein Angebot ab.

Den angefragten Dienstleistern wurde aufgegeben, neben der Abgabe eines Angebots für die Projektvorbereitung auch ihr Unternehmen und ihre Vorstellungen zur Umsetzung der avisierten Gebiete in Hirrlingen in einer nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vorzustellen.

Auf Grundlage dieser im Rahmen der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 4.2.2020 erfolgten Vorstellungen schlägt die Gemeindeverwaltung vor, die Durchführung der Projektvorbereitung an die Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH, Ludwigsburg, zu vergeben.

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH, Ludwigsburg, mit der Durchführung der Projektvorbereitung zur Realisierung der Baugebiete Bergsteig, Bei der Gärtnerei, Brücklesäcker und Ried zum Angebotspreis von 7.630,00 € netto zzgl. 5 % Nebenkosten zu beauftragen.

**TOP 9 – Personalangelegenheiten  
Zustimmung zur Versetzung der Leiterin der  
Finanzverwaltung zum Landratsamt Zollernalbkreis**

Mit Schreiben vom 19.12.2019 hat Frau Ringwald einen Antrag auf Versetzung zum nächstmöglichen Zeitpunkt zum Landratsamt Zollernalbkreis gestellt.

Nach § 5 Abs. 2.3 Hauptsatzung der Gemeinde Hirrlingen fällt lediglich die Ernennung, Einstellung und Entlassung von Aushilfskräften, Aushilfsangestellten, geringfügig Beschäftigten und Auszubildenden in die Zuständigkeit des Bürgermeisters. Daher hat der Gemeinderat über die Versetzung zu entscheiden.

Nach § 24 Abs. 4 Landesbeamtengesetz (LBG) wird die Versetzung von dem abgebenden Dienstherrn in Einverständnis mit dem aufnehmenden Dienstherrn verfügt. Nach entsprechenden Verhandlungen wurde unter Berücksichtigung noch bestehender Resturlaubsansprüche vereinbart, die Versetzung zum 15.3.2020 vorzunehmen.

Die Gemeindeverwaltung schlägt daher vor, der Versetzung von Frau Carina Ringwald zum vereinbarten Termin und somit mit Wirkung vom 15.3.2020 zuzustimmen. Der künftige Dienstherr hat sein Einverständnis hierzu schriftlich erteilt.

Der Gemeinderat hat beschlossen, dass Frau Carina Ringwald, Gemeindeamtfrau bei der Gemeinde Hirrlingen, zum vereinbarten Termin und somit zum 15.3.2020 gemäß § 24 Abs. 4 Landesbeamtengesetz zum Landratsamt Zollernalbkreis versetzt wird.

### TOP 10 – Anfragen und Verschiedenes

Bürgermeister Wild hat berichtet, dass die Entscheidung über das Jahresprogramm 2020 im Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) bekannt gegeben wurde. Aus der Gemeinde Hirrlingen wurden insgesamt fünf Projekte beantragt und alle fünf Projekte in das Jahresprogramm aufgenommen. Es handelt sich dabei um zwei gewerbliche Projekte und drei private Projekte mit Schwerpunkt Innenentwicklung/Wohnen. Insgesamt beträgt der bereitgestellte Zuschuss für die Projekte in der Gemeinde Hirrlingen 214.210 €.

Außerdem hat Bürgermeister Wild bekannt gegeben, dass entlang der Rottenburger Straße mehrere Bäume gefällt werden mussten. Vorgegangen waren eine Einschätzung der Straßenmeisterei zum Jahresbeginn 2019, ein Ortstermin mit der Straßenmeisterei sowie ein aktuelles Baumgutachten. Die durchgeführte Maßnahme sowie weitere Maßnahmen wurden vom Bauhofleiter Herrn Mülders erläutert und darauf hingewiesen, dass eine Neupflanzung entlang der Rottenburger Straße mit derselben Sorte im Herbst vorgesehen ist.

Aus der Mitte des Gremiums wurde darauf hingewiesen, dass immer mehr alte Autos im Ort auf Privatgrundstücken abgestellt werden. Es wurde zugesagt, diesen Sachverhalt nochmals mit dem Landratsamt Tübingen zu klären.

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung fand eine nichtöffentliche Beratung statt.

### Öffnungszeiten Backküche

Im Monat März werden folgende Backtermine angeboten:

Freitag, 6.3., 13.3. und 20.3.2020

Sollten sich Änderungen ergeben, werden wir durch Aushang und auch im Gemeindeboten darauf hinweisen.

### Veranstaltungen im März

**7.3.2020**

Generalversammlung Theatergemeinschaft

**8.3.2020**

SV Hirrlingen - TV Derendingen

**12.3.2020**

Jugend trainiert für Olympia

**13. - 15.3.2020**

Probenwochenende Musikverein

**21.3.2020**

Mitgliederversammlung Deutsches Rotes Kreuz

Generalversammlung Motorradfreunde

**22.3.2020**

1. Wanderung Interessengemeinschaft Vogelschutz

SV Hirrlingen - TB Kirchentellinsfurt

**27.3.2020**

Hauptversammlung Schulförderverein

**28.3.2020**

Hauptversammlung Heimatunft und Förderverein Heimatunft

Mitgliederversammlung Sozialverband VdK

Kinderflohmarkt, Eichenberghalle

**29.3.2020**

Beginn Sommerzeit

### Öffnungszeiten des Häckselplatzes

Die Öffnungszeiten des Häckselplatzes sind **samstags von 13.30 bis 16.30 Uhr**.

### Problemstoffsammelstelle Hirrlingen

**Standort:**

Schadstoffsammelstelle beim Bauhof, Felbenstraße

**Öffnungszeiten:**

Samstag, 9.00 - 11.00 Uhr (außer gesetzliche Feiertage)

**Betreuer:** Alexander Beiter, Holger Kahnt

Angenommen werden Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen. Größere Mengen und Stoffe gewerblicher Herkunft müssen anderweitig entsorgt werden. Informationen erhalten Sie beim Zweckverband Abfallverwertung, Im Steinig 61, 72144 Dusslingen, Tel. 07072 918850, E-Mail: info@zav-rt-tue.de, www.zav-rt-tue.de.

Die Abgabe von Problemstoffen an den Sammelstellen ist eine Zusatzleistung zur Restmüllentsorgung, also in der Müllgebühr enthalten. Stellen Sie Problemstoffe nicht außerhalb der Öffnungszeiten vor den Sammelstellen oder an anderen öffentlichen Plätzen ab. Das ist eine Straftat! Sie gefährden damit Dritte und die Umwelt.

**Die angelieferten Behältnisse müssen dicht verschlossen sein. Wenn Sie Stoffe selbst umfüllen, etikettieren Sie die Behälter möglichst genau (Produktname, Verwendungszweck, Wirkstoff etc.). Füllen Sie gesundheitsgefährdende Stoffe nicht in Gefäße, die für Lebensmittel gedacht sind. Selbst wenn Sie die Gefäße etikettieren: Man schließt von der Form des Gefäßes auf den Inhalt.**

**Gefährliche Stoffe gehören nicht in Kinderhände!**

Weitere Informationen können Sie im Abfallkalender nachlesen.



### Bücherei Hirrlingen

Tel. 261157

(nur während der Öffnungszeiten)

E-Mail: buecherei@hirrlingen.de

**Öffnungszeiten:**

Dienstag 10.00 - 11.00 Uhr und

16.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch 19.00 - 20.00 Uhr

Freitag 16.00 - 18.00 Uhr

Sonntag 10.30 - 11.30 Uhr

**Impressum: Herausgeber:** Gemeinde Hirrlingen.

**Druck und Verlag:** NUSSBAUM MEDIEN Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 525-0, www.nussbaum-medien.de

**Außenstelle:** 72144 Dußlingen, Bahnhofstr. 18  
Tel. 07072 9286-0, Fax 07033 3207701

**Verantwortlich:** für den amtlichen Teil einschließlich der Sitzungsberichte und anderer Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung sowie alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Wild oder sein Vertreter im Amt.

**Verantwortlich:** für „Was sonst noch interessiert“ und Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt  
Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

**Vertrieb** (Abonnement und Zustellung): G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0, E-Mail: info@gsvertrieb.de, Internet: www.gsvertrieb.de

## Kinder- und Jugendbüro Hirrlingen



**DIASPORAHHAUS**  
BIETENHAUSEN e.V.



Gemeinde Hirrlingen

### Kontaktzeit

Donnerstag, 13.30 - 14.30 Uhr

Freitag, 11.00 - 12.00 Uhr

### Soziale Gruppenarbeit

Dienstag, 14.15 - 16.45 Uhr

Freitag, 12.00 - 15.15 Uhr

### Kindercafé

Donnerstag, 15.15 - 16.45 Uhr

### Teenieclub

Donnerstag, 17.00 - 19.00 Uhr

### Gesprächs-/Beratungszeit

nach Vereinbarung. Termine können gerne persönlich, per Telefon oder per Mail vereinbart werden.

Beim Schloss 2, Tel. 07478 260019, Fax 2621120

E-Mail: jugendbuero.hirrlingen@diasporahaus.de

Ergebnissen. Wir finden für Ihre persönlichen Fragen den passenden Energie-Check. Sprechen Sie uns an!

### Terminvereinbarung

unter 07071 56796-0 oder

unter [info@agentur-fuer-klimaschutz.de](mailto:info@agentur-fuer-klimaschutz.de)

Agentur für Klimaschutz Kreis Tübingen gGmbH  
Nürtinger Straße 30, 72074 Tübingen



## Landratsamt Tübingen

### Reihe „WissensGenuss“ - Vortrag

#### „Fledermäuse am Spitzberg“

**am Mittwoch, 4. März 2020 (Anmeldefrist für die kulinarische Einstimmung ist am 2. März, 12.00 Uhr)**

Ingrid Kaipf – Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Fledermaus-schutz Baden-Württemberg e.V. und Mitautorin des Buches „Der Spitzberg – Landschaft, Biodiversität und Naturschutz“ – entführt am Mittwoch, 4. März 2020, an der Hochschule für Forstwirtschaft in Rottenburg in die nächtliche Welt des Spitzbergs. Es werden verschiedene Fledermausarten vorgestellt, die am Spitzberg in den unterschiedlichsten Habitaten anzutreffen sind. Zudem vermittelt sie einen Einblick, in die Erfassung dieser Nachtjäger und wie Quartier- und Nahrungsangebote am Spitzberg langfristig gesichert werden können.

Achtung: Änderung des Vortragsraumes! Der **Vortrag beginnt um 19.00 Uhr**, findet in der Aula im Neubau der Hochschule für Forstwirtschaft (Schadenweilerhof 1, 72108 Rottenburg) statt, ist kostenlos und bedarf keiner Anmeldung.

**Ab 18.00 Uhr findet eine kulinarische Einstimmung im Foyer des Hörsaals statt.** Die Gäste können mit einem warmen Wild-Vesper aus dem "Café Pausa" genussvoll in den Abend starten und sich für den Vortrag stärken (12,- € inkl. einem Getränk). Anmeldungen werden bis zum 2. März, 12.00 Uhr, über Tel. 07473 270-1287 oder [info@vielfalt-kreis-tuebingen.de](mailto:info@vielfalt-kreis-tuebingen.de) entgegengenommen.

Die Broschüre der Veranstaltungsreihe ist beim Verein Vielfalt unter [www.vielfalt-kreis-tuebingen.de/den-landkreis-geniessen](http://www.vielfalt-kreis-tuebingen.de/den-landkreis-geniessen) verfügbar, unter Tel. 07473 270-1287 bestellbar und liegt bei allen Gemeinden des Landkreises aus.

### Silberscheiben auf Recyclingkurs:

#### Sammelstellen für CDs, DVDs und Blu-ray Discs

Jedes Jahr werden Milliarden von CDs, DVDs und Blu-ray Discs hergestellt, für die es viele Jahre nur einen Entsorgungsweg gab: ab in die Restmülltonne. Der Kunststoff Polycarbonat, aus dem CDs überwiegend bestehen, ging so buchstäblich in Rauch auf. Dabei ist dieser Kunststoff ein hochwertiger Wertstoff, aus dem Produkte für die Medizintechnik, die Automobil- und Computerindustrie hergestellt werden können. Um den Wertstoff Polycarbonat aus den Silberscheiben zurückzugewinnen, wird die dünne Metallschicht, auf der Schutzlack und Druckfarben aufgebracht sind, von der Kunststoffscheibe abgelöst. Dann lässt sich das Polycarbonat aufbereiten und wiederverwerten. Das ist nicht nur wirtschaftlich sinnvoll, es hilft darüber hinaus Erdöl und damit nicht erneuerbare Ressourcen zu sparen. Voraussetzung für das Recycling von CDs, DVDs und Blu-ray Discs ist eine getrennte Sammlung der silbernen Scheiben. Schon seit 2006 gibt es im Landkreis Tübingen bei verschiedenen Sammelstellen die Möglichkeit, CDs kostenlos abzugeben. Wichtig: Es werden an den Sammelstellen nur die eigentlichen Silberscheiben, also ausschließlich unverpackte CDs, DVDs und Blu-ray Discs, angenommen!

Mit bescheidenen 20 kg Sammelmenge fing es 2006 an, doch das hat sich rasch gesteigert: 2007 waren es schon fast 5 Mal so viel, nämlich 94 kg, und im letzten Jahr lag die Sammelmenge bei 650 kg! Im Entsorgungszentrum in Dußlingen wird ungefähr noch einmal dieselbe Menge gesammelt, so dass der Landkreis Tübingen mit 1,5 Tonnen gesammelter CDs aufwarten kann.

## Informationen sonstiger Behörden/Einrichtungen



## Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg

### Termine für die Sprechtag in Mössingen und Rottenburg

#### Mössingen

Freiherr-vom-Stein-Straße 20 (Rathaus), 72116 Mössingen

Terminvereinbarung: Tel. 07121 2037-0

Online-Terminvereinbarung: [regio.rt@drv-bw.de](mailto:regio.rt@drv-bw.de)

Öffnungszeiten:

8.20 - 12.00 Uhr, 13.00 - 16.00 Uhr

**Termin: 18.3.2020**

#### Rottenburg

Marktplatz 18 (Rathaus), 72108 Rottenburg

Terminvereinbarung: Tel. 07121 2037-0

Online-Terminvereinbarung: [regio.rt@drv-bw.de](mailto:regio.rt@drv-bw.de)

Öffnungszeiten:

8.20 - 12.00 Uhr, 13.00 - 16.00 Uhr

**Termine: 10.3. und 24.3.2020**

## Agentur für Klimaschutz Kreis Tübingen gGmbH

### Unabhängige Energieberatung in Hirrlingen

Energieeffizient bauen und sanieren, Heizungstechnik und erneuerbare Energien, Photovoltaik, Fördermittel und Gesetze – die regionalen Energieexperten der Agentur für Klimaschutz im Landkreis Tübingen beantworten Ihre individuellen Fragen. Der nächste Beratungstermin im Rathaus findet statt am 9.3.2020. Die Beratung ist kostenfrei und dauert 45 Minuten. Bitte mitbringen:

- Aktuelle Energieverbrauchsdaten
- Planunterlagen
- Schornsteinfegerprotokoll

### Energie-Checks bei Ihnen zu Hause

Durch die Förderung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie erhalten Sie für einen geringen Eigenanteil von 30 Euro eine qualifizierte Beratung vor Ort. Im Anschluss erhalten Sie einen Kurzbericht mit den individuellen Check-

Es sind nur kleine Silberscheiben, aber es gibt sie millardenfach. Eine getrennte Sammlung ermöglicht ein hochwertiges Recycling, spart Rohstoffe und schont so die natürlichen Ressourcen. Machen Sie mit und geben Sie Ihre unverpackten CDs, DVDs und Blu-ray Discs an einer der Sammelstellen im Landkreis Tübingen ab! Zu finden sind die Sammelstellen auf der Homepage des Abfallwirtschaftsbetriebs [www.abfall-kreis-tuebingen.de](http://www.abfall-kreis-tuebingen.de) unter der Rubrik „Entsorgen und Verwerten“ oder telefonisch bei der Abfallberatung: 07071 207-1310, -1311, -1312, -1314, -1315.

### **Ergebnisse der Kartierungen 2018 Biotope und FFH-Wiesen im Landkreis Tübingen - Informationsveranstaltung für Landwirte am Donnerstag, 19. März 2020, im Landratsamt Tübingen**

In den Jahren 2018/2019 haben Biologen im Auftrag der Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg (LUBW) Offenland-Biotope und FFH-Wiesen im Landkreis Tübingen kartiert. Interessierte Landwirte haben bei einer Informationsveranstaltung am Donnerstag, 19. März 2020, um 19.00 Uhr im Landratsamt Tübingen (Wilhelm-Keil-Str. 50, Großer Sitzungssaal) Gelegenheit, sich über die Ergebnisse der Kartierungen und damit im Zusammenhang stehende Fragen zu informieren.

Im Fokus der gemeinsamen Veranstaltung der LUBW und des Landratsamts Tübingen stehen folgende Themen:

- Rechtliche Hintergründe, Vorgehen bei der Kartierung und Ergebnisse
- Rechtliche Konsequenzen und fachliche Fragen im Zusammenhang mit der Futterverwertung (Düngung, Eindämmung von Giftpflanzen, Sanierung von Wildschweinschäden)
- Maßvolle Flexibilisierung des Schutzes, sog. Floaten und Clustern
- Konstellationen bei Grünlandumwandlungen, die bereits nach Landwirtschaftsrecht ausgleichspflichtig sind, aber an FFH-geschützten Flächenanteilen scheitern, weil diese nur mit einem vorgezogenen und wertgleichen Ausgleich zur Disposition stehen

Die LUBW weist ergänzend auf Folgendes hin:

Im Landkreis Tübingen hat 2018/2019 die Offenland-Biotopkartierung stattgefunden. Diese Kartierung wurde durch die LUBW Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg beauftragt. Sie verknüpft die Erhebung von gesetzlich geschützten Biotopen mit der Erhebung von Lebensraumtypen, die nach der europäischen Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie, kurz FFH-Richtlinie, zu schützen sind.

Die FFH-Richtlinie ist eine der wichtigsten Grundlagen des Naturschutzes in Europa. Seit dem Erlass dieser Richtlinie im Jahr 1992 und deren Umsetzung in Bundes- und Landesrecht hat sich in Baden-Württemberg viel getan. Die zu schützenden FFH-Gebiete, die Teil des europäischen Netzwerks Natura 2000 sind, wurden an die europäische Kommission gemeldet und es wurden Managementpläne für viele der Gebiete erstellt. Ergänzend dazu müssen im Rahmen der Berichtspflicht zu den europäischen Naturschutzrichtlinien Daten zum Vorkommen und zur Verbreitung der FFH-Lebensraumtypen erhoben werden.

Bei einem Großteil der FFH-Lebensraumtypen handelt es sich zugleich um gesetzlich geschützte Biotope nach § 30 Bundesnaturschutzgesetz. Durch die Offenland-Biotopkartierung wurden alle gesetzlich geschützten Biotope wie beispielsweise Wacholderheiden, Nasswiesen und Feldhecken in Form von Biotopkomplexen erfasst. In diesen Komplexen wurden dann die Flächenanteile der FFH-Lebensraumtypen abgeschätzt. Die FFH-Mähwiesen, die keinem gesetzlich geschützten Biotop entsprechen, wurden zusätzlich erhoben.

Die Daten zu den FFH-Mähwiesen im Gemeindegebiet sind mittlerweile über den Daten- und Kartendienst der LUBW kostenlos abrufbar: <http://udo.lubw.baden-wuerttemberg.de/>

[public/index.shtml](http://public/index.shtml). Hier findet man die genaue Lage der FFH-Mähwiesen sowie alle weiteren erfassten Informationen (Themen > Natur und Landschaft > FFH-Mähwiesen). Abgrenzungen und Daten können in Form von Shape-Dateien für Geografische Informationssysteme bzw. als PDF-Dokumente heruntergeladen werden. Die Abgrenzungen der FFH-Mähwiesen werden ebenfalls einmal pro Jahr in die landwirtschaftlichen Informationssysteme GISELa und FIONA übertragen. Die Daten zu den gesetzlich geschützten Biotopen sind derzeit noch in der Endbearbeitung und werden im Laufe der nächsten Monate ebenfalls in den Daten- und Kartendienst der LUBW eingestellt.

Weitere Auskünfte erteilt die untere Naturschutzbehörde im Landratsamt Tübingen, Tel. 07071 207-4025 (Di. + Mi. vormittags) bzw. -4053 (Do. ganztägig).

### **Girls'Day und Boys'Day am Donnerstag, 26. März 2020 beim Landratsamt Tübingen - noch einige freie Plätze!**

Am Donnerstag, 26. März 2020, findet bundesweit wieder der „Girls'Day“ und „Boys'Day“ statt. Ziel dieses Tages ist die Nachwuchsgewinnung für Unternehmen und Einrichtungen – und speziell Mädchen und Jungen für Berufsbilder zu begeistern, die gemeinhin als eher „männlich“ oder „weiblich“ gelten. Auch das Landratsamt Tübingen beteiligt sich in diesem Jahr wieder an diesem Tag. Interessierte Schülerinnen ab der fünften Klasse können Einblicke in die Tätigkeitsfelder der Abteilungen Abfallwirtschaftsbetrieb, Vermessung und Flurneueordnung, Ordnung und Baurecht sowie Verkehr und Straßen erhalten.

Die Jungs können im Rahmen des vielseitigen Aufgabengebiets der Abteilung Soziales Berufe kennenlernen, an die sie vielleicht noch nie gedacht haben.

Interessierte Mädchen und Jungs können sich unter [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) bzw. [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de) informieren und online anmelden; es gibt noch einige freie Plätze. Ansprechpartnerin bei Fragen zum Girls'Day und Boys'Day im Landratsamt Tübingen ist Anja Langner, Abteilung Personal und Organisation, unter Tel. 07071 207-1006, E-Mail [a.langner@kreis-tuebingen.de](mailto:a.langner@kreis-tuebingen.de).

Mit der Teilnahme am Girls'Day und Boys'Day möchte die Landkreisverwaltung die Vielseitigkeit ihrer Aufgabenbereiche und Ausbildungsberufe präsentieren – als Ergänzung zum jährlich stattfindenden Berufsinformationstag (BIT). Die Landkreisverwaltung bietet neben den verschiedenen „klassischen“ Verwaltungsberufen unter anderem auch Ausbildungen zum/zur Vermessungstechniker/-in, zum/zur Straßenwärter/-in an. Infos zum gesamten Ausbildungsangebot gibt es auf [www.kreis-tuebingen.de](http://www.kreis-tuebingen.de) unter der Rubrik „Viel gefragt - Ausbildung“.

### **Obstbaumschnittkurs für Frauen in Unterjesingen am Samstag, 7. März 2020**

Was tun mit einem schnittbedürftigen Obsthochstamm? Um diese Frage geht es am Samstag, 7. März 2020, in Unterjesingen mit Kreisobstbauberater Joachim Löckelt vom Landratsamt Tübingen, Abteilung Landwirtschaft.

Der Obst- und Weinbauverein Unterjesingen (OWVU) lädt anlässlich des Weltfrauentags alle am Baumschnitt interessierten Frauen ein, sich in die Praxis der Kronenpflege am Beispiel eines Apfel-Hochstamms einführen zu lassen. Joachim Löckelt wird die richtige Herangehensweise, grundlegende Techniken und natürlich auch das passende Werkzeug vorstellen und demonstrieren. Obstbäume sind nicht nur wertvolle Bestandteile unserer Gärten, sondern sie bilden unsere unvergleichbare Streuobst-Kulturlandschaft. Um diese zu erhalten, sind alle verfügbaren Kräfte erforderlich. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr am OWVU-Obstgarten im Enzbachtal zwischen Pfäffingen und Schloss Roseck. Traditionell werden die Teilnehmerinnen mit einem Glas Ammertäler Secco und Hefezopf begrüßt. Die Veranstaltung ist kostenfrei; eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Kirchliche Nachrichten



**Katholische Kirchengemeinden**  
Hirrlingen (H), Dettingen (D),  
Frommenhausen (F), Hemmendorf (He)  
und Schwalldorf (S)



### Wort für die Woche

Und dann muss man ja auch noch Zeit haben, einfach dazusitzen und vor sich hin zu schauen.

(Astrid Lindgren)

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Lied des Monats Februar

GL 439: Erhör, o Gott, mein Flehen.

#### Freitag, 28. Februar

17.20 Uhr (H) Rosenkranz  
18.00 Uhr (H) Eucharistiefeier

#### Samstag, 29. Februar

18.00 Uhr (D) Eucharistiefeier  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz

#### Sonntag, 1. März - 1. Fastensonntag

Ll: Gen 2,7-9; 3,1-7; Lll: Röm 5,12-19; Ev: Mt 4,1-11

9.00 Uhr (H) Eucharistiefeier  
anschl. Eine-Welt-Verkauf  
10.15 Uhr (S) Wort-Gottes-Feier  
10.15 Uhr (F) Eucharistiefeier  
(Gedenken für Richard Merkel)  
10.15 Uhr (He) Eucharistiefeier  
14.30 Uhr (F) Taufe von Lea Anna Saile  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz

#### Montag, 2. März

18.00 Uhr (D) Eucharistiefeier  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz

#### Dienstag, 3. März

14.30 Uhr (H) Seniorennachmittag im GZ  
18.00 Uhr (He) Eucharistiefeier  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz

#### Mittwoch, 4. März

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

#### Donnerstag, 5. März

17.25 Uhr (S) Rosenkranz  
18.00 Uhr (S) Eucharistiefeier  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz

#### Freitag, 6. März

8.00 - 16.00 Uhr (D) stille Anbetung  
ab 16.00 Uhr (H) Krankenkommunion  
17.20 Uhr (H) Rosenkranz  
18.00 Uhr (H) Eucharistiefeier  
19.00 Uhr (D) Weltgebetstag der Frauen

#### Samstag, 7. März

18.00 Uhr (F) Eucharistiefeier  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz

#### Sonntag, 8. März - 2. Fastensonntag

Ll: Gen 12,1-4a; Lll: 2 Tim 1,8b-10; Ev: Mt 17,1-9

9.00 Uhr (H) Eucharistiefeier  
(Gedenken für Josef und Lisa Ellsäcker mit Angeh.)  
10.15 Uhr (S) Familiengottesdienst  
mit den Erstkommunion-Familien der SE  
10.15 Uhr (D, He) Eucharistiefeier  
11.15 Uhr (H) ev. Gottesdienst  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz  
Caritas-Fastenopfer

### Weitere Mitteilungen

#### Eine-Welt-Verkauf

**Am Sonntag, 1. März 2020**, nach dem Gottesdienst können Sie wieder Produkte aus dem fairen Handel wie verschiedene hochwertige Kaffeesorten, Kakao, Schokolade, Vollrohrzucker, Tee und vieles mehr erwerben. Viele Produkte sind zudem aus dem anerkannt ökologischen Landbau. Machen Sie mit, helfen Sie mit, die Lebensbedingungen für die Kleinbauern in der sogenannten „Dritten Welt“ nachhaltig zu verbessern.

... fairändern!  
... fairhandeln!  
... fairbessern!  
Es bedankt sich bei Ihnen

Ihr Eine-Welt-Kreis Hirrlingen

#### Hirrlinger Senioren

**Am 3. März 2020** treffen wir uns um 14.30 Uhr im Gemeindezentrum. Martina Dietrich stellt Ihren Beruf Gemeindereferentin vor. Wie wird man Gemeindereferentin? Welche Aufgaben hat eine Gemeindereferentin? Viele weitere Fragen werden sicher beantwortet und dürfen auch gestellt werden. Vielleicht interessieren sich auch andere Hirrlinger für diese Fragen. Herzliche Einladung! Natürlich kommen der Kaffee und später das Vesper nicht zu kurz und auch die Gespräche werden ihren Raum haben. Ich lade herzlich alle ein, nicht nur die Senioren.

Godehard König, Diakon

#### Gemeindefahrt in den Bayerischen Wald

Für die Gemeindefahrt in den Bayerischen Wald gibt es zu wenige Anmeldungen. Sie wird daher abgesagt. Wir bitten um Verständnis!

#### Hinweis für den Weltgebetstag der Frauen 2020

**Am Freitag, 6. März 2020, um 19.00 Uhr** treffen sich Frauen aller Konfessionen zum gemeinsamen Gottesdienst in der St.-Dionysius-Kirche in Dettingen. In mehr als 120 Länder rund um den Globus wird der Weltgebetstag der Frauen gefeiert. In diesem Jahr steht das afrikanische Land Simbabwe im Mittelpunkt. Das Motto „Steh auf und geh!“ aus dem Johannes-Evangelium haben die Frauen aus Simbabwe mit ihrer Lebens- und Glaubenssituation in Verbindung gebracht und lassen uns teilhaben an ihren Gedanken, ihren Sorgen und ihrer Hoffnung. Herzliche Einladung, nicht nur an Frauen unserer Seelsorgeeinheit. Im Anschluss feiern wir im Gemeindezentrum in gemütlicher Runde weiter.

Für das Vorbereitungsteam

Martina Dietrich, Gemeindereferentin

#### KGR-Wahl am 22. März 2020

In den kommenden Tagen erhalten alle wahlberechtigten Mitglieder unserer Kirchengemeinde die Wahlunterlagen zugestellt. Sie haben zwei Möglichkeiten, an der KGR-Wahl teilzunehmen:

##### I. Persönliche Stimmabgabe

Kommen Sie am Sonntag, 22.3.2020, zwischen 9.30 und 16.00 Uhr ins kath. Gemeindezentrum in Hirrlingen. Das Gemeindezentrum ist barrierefrei. Bringen Sie bitte Ihren Stimmzettel und die Wahlbenachrichtigungskarte mit.

##### II. Briefwahl

Legen Sie Ihren ausgefüllten Stimmzettel in den amtlichen Stimmzettelumschlag (gelb). Unterschreiben Sie die Versicherung zur Briefwahl auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte und legen Sie diese zusammen mit dem amtlichen Wahlumschlag in den Briefwahlumschlag (rosa). Sorgen Sie dafür, dass Ihr Wahlbrief zum Wahlausschuss der Kirchengemeinde St. Martinus, Pfarrbüro, Wilhelmstr. 7 in Hirrlingen, gelangt. Er muss spätestens am Sonntag, 22.3.2020, um 16.00 Uhr dort vorliegen. Später eingehende Briefe können nicht mehr berücksichtigt werden.

Hinweise zur Stimmabgabe

- I. Sie haben 10 Stimmen.
- II. Sie dürfen einer/einem Kandidierenden nicht mehr als eine Stimme geben.
- III. Sie kreuzen die Namen derjenigen Kandidierenden an, denen Sie eine Stimme geben wollen. Sie müssen nicht von allen Stimmen Gebrauch machen.
- IV. Wenn Sie mehr als zehn Stimmen abgeben, ist der Stimmzettel ungültig.  
Ungültig sind einzelne Stimmen, die nicht eindeutig einer Person zuzuordnen sind.

#### Endgültiger Wahlvorschlag

##### **Beuter, Eric**

Geburtsjahr: 1983, Wiesenäckerstr. 50  
Schreinermeister

##### **Beuter-Krespach, Jürgen**

Geburtsjahr: 1964, Wiesenäckerstr. 30  
Techn. Betriebswirt

##### **Coviello, Pietro**

Geburtsjahr: 1981, Bietenhauser Str. 14/1  
Bürokaufmann

##### **Deutschle, Daniela**

Geburtsjahr: 1971, Talstr. 15, Arzthelferin

##### **Ellsäßer, Marvin**

Geburtsjahr: 1994, Bergstr. 77  
Orthopädietechnik-Mechaniker

##### **Hummel, Tanja**

Geburtsjahr: 1982, Schulstr. 4  
Vertrieb v. IT-Finanzdienstleistungen

##### **Hurm, Jutta**

Geburtsjahr: 1964, Bietenhauser Str. 4/1  
Med. Fachangestellte

##### **Porceddu-Schiffmann, Isabella**

Geburtsjahr: 1982, Uhlandstr. 7  
Kinderpflegerin/Soziologin

##### **Stahl, Severin**

Geburtsjahr: 1998, Marienstr. 27, Student

##### **Zug, Alexander**

Geburtsjahr 1966, Eichenbergstr. 50  
Orthopädietechnikmeister/Fachberater

Liebe Gemeindemitglieder, am Sonntag, 22. März 2020, sind alle Kirchengemeindemitglieder, die am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet haben, aufgerufen, die Mitglieder des Kirchengemeinderates für die kommenden fünf Jahre zu wählen. Dadurch, dass alle wahlberechtigten Mitglieder der Kirchengemeinde die Unterlagen für die Briefwahl erhalten, ist die Teilnahme an der Wahl besonders leicht.

Der KGR trägt zusammen mit dem Pfarrer die Verantwortung für das Gemeindeleben. Gemeinsam mit dem Pfarrer und den hauptberuflichen Mitarbeitern treffen die Mitglieder des KGR verantwortliche Entscheidungen für die Zukunft unserer Kirchengemeinde.

Ich danke den Männern und Frauen, die sich zur Wahl gestellt haben. Alle wahlberechtigten Mitglieder unserer Kirchengemeinde bitte ich, von ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen. Zeigen Sie durch eine hohe Wahlbeteiligung allen Kandidierenden, dass Sie deren Einsatz für unsere Kirchengemeinde unterstützen.

Dr. Remigius Orjiukwu, Pfarrer

#### Nachdenkliches

Verzeihen ist eine Eigenschaft des Starken.

(Mahatma Gandhi)

#### Telefon

Pfarrer Dr. Andrej Krekshin: 07472 951840  
Pfarrbüro Hirrlingen, Brigitte Deibler: 07478 1235  
Gemeindereferentin Martina Dietrich: 07478 2621010  
Diakon i.Z. Godehard König: privat 07478 8225

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hirrlingen

Montag von 17.00 bis 18.30 Uhr

Dienstag bis Donnerstag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Tel. 07478 1235, Fax 07478 913053

E-Mail: [StMartinus.Hirrlingen@drs.de](mailto:StMartinus.Hirrlingen@drs.de)

Homepage: <https://stmartinus-hirrlingen.drs.de>

#### Evang. Kirchengemeinde Bodelshausen - Hemmendorf - Hirrlingen

Pfarramt: Kirchstraße 24, 72411 Bodelshausen

Tel. 07471 71982, Fax 07471 7756

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8.00 - 11.30 Uhr

Pfarrer Jürgen Ebert, Tel. 07471 71982

Pfarrerin Charlotte Sander, Tel. 07471 9845729

Homepage: [www.kirche-bodelshausen.de](http://www.kirche-bodelshausen.de)

#### Wochenspruch

Dazu ist erschienen der Sohn Gottes, dass er die Werke des Teufels zerstöre.

1. Johannes 3, 8b

#### Sonntag, 1. März

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

ab heute wieder in der Kirche (Sander)

Das Opfer ist für unsere eigene Kirchengemeinde bestimmt.

10.00 - 11.30 Uhr Kinderkirche im Gemeindehaus

17.00 Uhr Württ. Christusbund: Gemeinschaftsstunde

#### Mittwoch, 4. März

9.30 - 10.30 Uhr "Bewegt in den Tag" mit Petra Podes

9.30 - 11.30 Uhr „Eine-Welt-Verkauf“ im ev. Gemeindehaus

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht - Beginn in der Kirche

20.00 Uhr ökumenischer Singkreis

Probe im kath. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 5. März

19.30 - 21.00 Uhr „Träumen mit den Füßen“

Meditatives Tanzen mit Petra Podes im ev. Gemeindehaus

#### Freitag, 6. März

16.30 - 18.30 Uhr "Eine-Welt-Verkauf" im ev. Gemeindehaus

19.00 Uhr ökum. Weltgebetstag

in der kath. Kirche Bodelshausen, Steinstraße

#### Samstag, 7. März

8.00 - 12.00 Uhr Erste-Hilfe-Kurs für Mitarbeiter

im Gemeindehaus

## Vereinsnachrichten



#### Freiwillige Feuerwehr Hirrlingen



#### Übung

Am **Montag, 2.3.2020**, findet eine Übung der Gruppe 4 statt. Beginn ist um 19.30 Uhr.

#### Ausflug

Am **Sonntag, 1.3.2020**, findet unser diesjähriger Ausflug nach Stuttgart statt. Alle Teilnehmer treffen sich am Parkplatz der Eichenberghalle.

Abfahrt ist um 8.00 Uhr.

## Hirrlinger Senioren



Am 3.3.2020 treffen wir uns um 14.30 Uhr im Gemeindezentrum. **Martina Dietrich stellt ihren Beruf „Gemeindereferentin“ vor.** Wie wird man Gemeindereferentin? Welche Aufgaben hat eine Gemeindereferentin? Viele weitere Fragen werden sicher beantwortet und dürfen auch gestellt werden. Vielleicht interessieren sich auch andere Hirrlinger für diese Fragen? Herzliche Einladung.

Natürlich kommen der Kaffee und später das Vesper nicht zu kurz und auch die Gespräche werden ihren Raum haben. **Ich lade herzlich alle ein, nicht nur die Senioren.**

Godehard König, Diakon

## Interessengemeinschaft Vogelschutz Hirrlingen e.V.



### Generalversammlung – Erinnerung

Liebe Mitglieder der Interessengemeinschaft Vogelschutz! Morgen, **Freitag, 28.2.2020**, findet unsere Generalversammlung im "Löwen" statt.

1. Begrüßung und Bericht des Vorstands
2. Bericht des Statistikers
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht des Kassenprüfers
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Verschiedenes

Der Vorstand

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

## Musikverein Hirrlingen e.V.



### Rückblick Fasnet

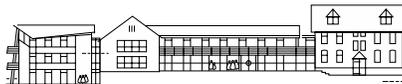
Wir möchten uns an dieser Stelle bei den Freunden der Original Hirrlinger Schlosshexen bedanken, dass wir an den Fasnetsumzügen dabei sein durften, und freuen uns auf eine ebenso schöne und gelungene Fasnet im nächsten Jahr! Weiterhin möchten wir uns bei der Einwohnerschaft für die zahlreichen Eier-, Sach- und Geldspenden am Fasnetsdienstag recht herzlich bedanken.

### Vorbereitung Frühjahrskonzert

Mit großen Schritten geht es auf unser Frühjahrskonzert am 5.4.2020 zu. Die nächste Gesamtprobe findet daher am Dienstag, 3.3.2020, um 20.00 Uhr im Bürgerhaus statt.

Eure Vorstandschaft

## Schulförderverein Hirrlingen e.V.



### Einladung zur 19. Jahreshauptversammlung

Liebe Mitglieder des Schulfördervereins, hiermit laden wir Sie herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung des Schulfördervereins Hirrlingen e.V. ein. Diese findet am **Freitag, 27. März 2020, um 19.00 Uhr** im Foyer der Grundschule Hirrlingen und Außenstelle der Gemeinschaftsschule Rangendingen-Hirrlingen statt.

Für die **Tagesordnung** sind folgende Punkte vorgesehen:

1. Begrüßung durch den Vorstand
2. Rechenschaftsbericht Vorstand
3. Grußworte
4. Rechenschaftsbericht Kassier
5. Bericht Kassenprüfer
6. Entlastung Kassenprüfer

7. Entlastung des Vorstands
8. Wahl eines neuen Kassenprüfers
9. Verschiedenes

Wünsche und Anregungen können gerne unter dem Punkt "Verschiedenes" eingebracht werden.

Da der Schulförderverein vom Engagement aller Beteiligten lebt, freuen wir uns, wenn möglichst viele Eltern und Freunde des Vereins an der Jahreshauptversammlung teilnehmen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand

## Sportverein 1930 Hirrlingen e.V.



### Abt. Fußball

#### Rundenaufakt Aktive

Nach der Fasnet greifen unsere Aktiven wieder ins Spielgeschehen ein. Die lange Vorbereitung ist vorbei und beide Teams starten auswärts die Mission Klassenerhalt.

Unsere Erste trifft am **Sonntag, 1.3.2020**, um 15.00 Uhr auf den TSV Sickenhausen. Zeitgleich spielt die SGM beim SV Wurmlingen. Für beide geht es um ganz wichtige drei Auswärtspunkte.

Die Jungs freuen sich über jede Art der Unterstützung.

#### Ausblick Wochenende

Sa, 29.02.20   15:00	A-Junioren   Bezirksfreundschaftsspiele
TuS Ergenzingen II	:  SGM TSV Dettlingen/Rottenburg/Eichenberg I
Sa, 01.03.20   10:00	B-Junioren   Bezirksfreundschaftsspiele
SV Rangendingen	:  SGM SV Hirrlingen/Eichenberg
15:00	Herrn   Kreisliga A: Kreisliga
SV Wurmlingen	:  SGM SV Hirrlingen II/SV Hemmendorf
15:00	Herrn   Bezirksliga
TSV Sickenhausen	:  SV Hirrlingen

#### Dankeschön

Ein herzliches Dankeschön allen Helfern und Kassierern für eure Unterstützung bei allen Umzügen in diesem Jahr. Ohne euch wäre dies so nicht möglich gewesen.

## Theatergemeinschaft Hirrlingen e.V.



Montag, 2. März 2020

Stammtisch

### Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung am 7. März 2020

Hiermit laden wir zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Theatergemeinschaft Hirrlingen e.V. am Samstag, 7. März 2020, um 20.00 Uhr im Bürgerhaus in Hirrlingen ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht Schriftführerin
4. Bericht Kassier
  - a) Bericht und Wahlen Kassenprüfer
5. Bericht 1. Vorstand

6. Wahlen
7. Ehrungen
8. Verschiedenes, Termine

Anträge können schriftlich bis zum 29. Februar 2020 beim 1. Vorstand Tanja Hummel, Schulstr. 4, 72145 Hirrlingen, eingereicht werden.

Herzliche Einladung an alle Mitglieder, Freunde und Gönner!  
Die Vorstandschaft

## Sonstiges



## Realschule Rottenburg

**Schnuppernachmittag am Dienstag, 3. März 2020  
ab 17.00 bis ca. 20.00 Uhr**

Am Dienstag, 3. März 2020, findet an der Realschule Rottenburg ein Schnupper- und Informationsnachmittag für alle Viertklässler und ihre Eltern statt. Der Beginn ist für alle Besucher um 17.00 Uhr in der Mensa der Realschule. Hier erhalten Sie als Eltern einen Einblick in das gemeinsame Leben, Lernen und Arbeiten an unserer Schule. Dabei können Sie sich auch über die Möglichkeiten und Besonderheiten, die wir Ihrem Kind im Laufe seiner Schullaufbahn bieten, informieren. Zeitgleich finden für unsere jüngeren Besucher Angebote im Schulhaus statt, bei denen man in die Fächer und Arbeitsweisen, die einen an der Realschule erwarten, „hineinschnuppern“ kann. Hierbei können auch die Räumlichkeiten vor Ort eingesehen und gegebenenfalls ein erster Kontakt mit Lehrern und Schülern unserer Schule hergestellt werden. Darüber hinaus werden die Blaskapelle und weitere Schülergruppen wie auch in den Jahren zuvor das Rahmenprogramm an diesem Schnuppernachmittag mitgestalten. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.

## Initiative Selbsthilfe Multiple-Sklerose-Kranker e.V.

### Kontaktstelle

MS-Gruppe Rottenburg:  
monatl. Treffen zum Austausch und Pflege sozialer Kontakte  
Termine zu erfragen bei Frau Wurster, Tel. 07472 5201

## Sängerbund Rangendingen 1843 e.V.

### Probentage:

#### Mittwoch:

Bambini	von 16.45 bis 17.30 Uhr
Schülerchor	ab 17.30 Uhr
Jungerchor/Jugendchor	ab 19.00 Uhr
Gemischter Chor	ab 20.15 Uhr

### Rosenmontagsball

Unter dem Motto "Karneval in Venedig - Ebbe im Canale Grande" waren viele der Einladung gefolgt und haben das Programm mit 10 Auftrittshöhepunkten im voll besetzten Gemeindehaus genossen. Besten Dank allen, die zum Gelingen des Rosenmontagsballs beigetragen haben, ob Helfer oder Akteur/-in, egal ob Groß oder Klein auf der Bühne - "Scheeh war's". Herzlichen Dank auch den Amoradas für die tollen Stimmungslieder und Tanzrunden - auf ein Neues in 2021!

## Sängerbund 2030 - Der Workshop Zukunft

Wie in der GV mitgeteilt, lädt die Vorstandschaft ein, über die Zukunft des Vereins zu diskutieren. Den Termin am **5.4.2020** vormerken (Ort und Zeit folgt). Einladung geht an alle Mitglieder, egal ob fördernd oder aktiv, jeder kann an dem Zukunftskonzept arbeiten, denn wir sind alle Verein.

### Terminliste 2020:

<b>7.3.2020</b>	JCH - Vocal Coaching im Gemeindehaus
<b>14.3.2020</b>	Chorverbandstag in Onstmettingen
<b>28.3.2020</b>	JCH: Auftritt in Gruol
<b>5.4.2020</b>	Workshop SBR 2030
<b>9.5.2020</b>	Jahreskonzert in der Festhalle in Rangendingen
<b>16.5.2020</b>	JCH: Auftritt in Bisingen
<b>25. und 26.7.2020</b>	Dorfhockete - Festzeltbewirtung
<b>26.12.2020</b>	Weihnachtskonzert

## Forum Bodelshausen

### Multimediovortrag rund um Skandinavien

Kreuz und quer in Europas Norden ... eine Bilderreise durch Skandinavien am **Freitag, 6.3.2020**, um 19.30 Uhr im Forum (Eintritt: 10,00 €). Der gesamte Erlös kommt der onkologischen Rehabilitationsklinik für Kinder und Jugendliche, Katharinenhöhe in Schönwald, zugute. Die faszinierende Bilder- und Filmreise führt uns von Dänemark über Island, Finnland und Schweden bis an den nördlichsten Punkt Europas sowie u.a. auch zum ältesten Baum der Erde. Kathrin und Matthias Gebelein haben Skandinavien bis hin zum Nordkap in Norwegens Norden sommers wie winters zu Fuß, auf Skiern, mit Schlittenhunden sowie mit dem Auto bereist und möchten Sie einladen, sie auf diesem Trip zu begleiten. Wissenswerte Fakten, Daten und Zahlen zu den einzelnen Staaten Skandinaviens werden den Vortrag abrunden.

Karten gibt es vorab in der Bücherei im Forum (Tel. 07471 708274, forum@bodelshausen.de) und im Laden am Burghof in Bodelshausen (Am Burghof 13).

## Tageselternverein

### Familiäre Kinderbetreuung im Landkreis Tübingen e. V.

#### Sprechzeiten

Die wöchentlichen Sprechzeiten in Rottenburg finden von Montag bis Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr in der Marktstraße 14 (im 1. Obergeschoss) statt. Für persönliche Beratungsgespräche vereinbaren Sie bitte einen Termin mit uns. Sie erreichen uns zu den Sprechzeiten telefonisch unter 07472 24456.

In unserer Tübinger Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 14, sind wir von Montag bis Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr sowie am Montag und Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr unter Tel. 07071 6877011 zu erreichen.

Im Internet finden Sie uns unter [www.tageselternverein.de](http://www.tageselternverein.de).  
E-Mail: [info@tageselternverein.de](mailto:info@tageselternverein.de)

### Informationsveranstaltung zur Kindertagespflege

Sie haben Freude am Umgang mit Kindern und möchten im familiären Rahmen pädagogisch tätig werden? Wir suchen Sie! Nutzen Sie Ihre berufliche Chance. Werden Sie Tagesmutter/-vater, Kinderfrau oder Kinderbetreuer. Besuchen Sie kostenlos und unverbindlich unsere Infoveranstaltung in Tübingen, Wilhelmstr. 14, am **Freitag, 6.3.2020**, von 9.00 bis 11.15 Uhr und am **Donnerstag, 12.3.2020**, von 19.30 bis 21.45 Uhr. Wir laden Sie herzlich ein.

Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 07071 6877011, [info@tageselternverein.de](mailto:info@tageselternverein.de) und [www.tageselternverein.de](http://www.tageselternverein.de).